

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)

OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO (ZAŁĄCZNIK A)

1. ZAKRES OGÓLNYCH WARUNKÓW, CZĘŚCI UMOWY

1.1 CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH (zwana dalej „CONTINENTAL”) świadczy usługi „VDO FLEET” wyłącznie na podstawie poniższych Ogólnych Warunków (zwanymy dalej „OW”). OW wraz z obowiązującym cennikiem i poniższymi dokumentami stanowią umowę świadczenia usług VDO Fleet:

- 1) Formularz zamówienia
- 2) Ogólne warunki świadczenia usług VDO FLEET (Załącznik A)
- 3) Opis usługi VDO FLEET (załącznik B)
- 4) Szczegółowe warunki krajowe (załącznik C)
- 5) Umowa o przetwarzaniu danych (DPA – Data Processing Agreement) (Załącznik D)

Niniejsze dokumenty mają zastosowanie do świadczenia usług VDO FLEET na rzecz bezpośrednich klientów CONTINENTAL, jak również do świadczenia usług VDO FLEET na rzecz dystrybutorów i/lub Resellerów (zwanymy dalej „KLIENTEM”), o ile w odpowiednich umowach dystrybucyjnych nie uzgodniono odbiegających i/lub dodatkowych warunków.

1.2 W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy dokumentami wymienionymi w punkcie 1.1 niniejszej Umowy, hierarchia ich będzie następująca – z wyłączeniem przypadków, w których wyraźnie określono inaczej w niniejszej Umowie lub Załączniku: (i) Formularz Zamówienia; (ii) Obowiązujący Cennik; (iii) Szczególne Warunki Krajowe (iv) Ogólne warunki; (v) Opis usługi VDO FLEET, (v) Umowa o przetwarzaniu danych (DPA).

1.3 Inne dokumenty, do których odwołuje się niniejsza Umowa, mają ten sam poziom w hierarchii, co część Umowy, w której są przywoływane. **W celu uniknięcia wątpliwości, Umowa o przetwarzaniu danych ma pierwszeństwo przed wszystkimi innymi dokumentami wymienionymi w niniejszym punkcie 1.1 w zakresie, w jakim dotyczy to obowiązkowych wymogów w zakresie ochrony danych.**

1.4 Ogólne warunki KLIENTA nie wymagają akceptacji. Ma to również zastosowanie w przypadku, gdy CONTINENTAL świadczy usługi bez zastrzeżeń, posiadając wiedzę o sprzecznych ogólnych warunkach KLIENTA.

2. NIEWIĄŻĄCY CHARAKTER OŚWIADCZEŃ REKLAMOWYCH, ZAWARCIE UMOWY

2.1 Oferty, oświadczenia i/lub informacje złożone i/lub podane przez CONTINENTAL w broszurach, reklamach i podobnych materiałach - również w odniesieniu do cen - są i pozostają niewiążące i mogą ulec zmianie bez powiadomienia, chyba że wyraźnie złożono wiążącą, konkretną ofertę i/lub zobowiązanie.

2.2 Umowa z KLIENTEM wchodzi w życie po prawidłowym podpisaniu odpowiedniego Formularza zamówienia przez obu partnerów umowy (wystarczy format elektroniczny), ale najpóźniej w momencie pierwszego skorzystania z USŁUG VDO FLEET przez KLIENTA i/lub jego Użytkowników.

3. PRZEDMIOT USŁUG

3.1 Przedmiotem uzgodnionej usługi jest odpłatne świadczenie USŁUG VDO FLEET za korzystanie przez KLIENTA z hostingu i/lub rozwiązań w chmurze dostarczanych przez CONTINENTAL i/lub strony trzecie w imieniu CONTINENTAL, w szczególności jako oprogramowanie, jako usługa SaaS – (Software as a Service) i/lub platforma jako usługa PaaS (Platform as a Service). Szczegółowe informacje znajdują się w Formularzu zamówienia, punkcie 5 niniejszych Warunków, Opisie usługi oraz Umowie o przetwarzaniu danych.

3.2 Połączenie telekomunikacyjne/transmisji danych pomiędzy systemem informatycznym KLIENTA i/lub Użytkownika a usługami VDO FLEET (np. za pośrednictwem Internetu), jak również Sprzęt i/lub Oprogramowanie używane przez KLIENTA nie są przedmiotem niniejszej Umowy i nie są dostarczane przez CONTINENTAL (patrz również punkt 14.4 poniżej). Odpowiedzialność za to ponosi wyłącznie KLIENT i/lub użytkownik.

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

4. DOSTARCZANIE SPRZĘTU (JEDNOSTKI POKŁADOWE)

Na życzenie KLIENTA, CONTINENTAL może dostarczyć sprzęt wymagany do korzystania z usługi VDO FLEET dla floty pojazdów KLIENTA (np. jednostki pokładowe, np. urządzenia telematyczne lub tachografy elektroniczne) na drodze zakupu lub wynajmu. W takim przypadku zastosowanie mają następujące warunki dodatkowe:

4.1 ZAKUP

- 4.1.1 Gdy sprzęt jest wysyłany do KLIENTA, ryzyko utraty przechodzi na KLIENTA, gdy tylko CONTINENTAL przekaże dostawę odpowiedniemu podmiotowi transportowemu.
- 4.1.2 W przypadku zakupu sprzętu przez KLIENTA, CONTINENTAL zastrzega sobie wszelkie prawa własności do momentu całkowitej zapłaty ceny zakupu. KLIENT będzie traktować wszystkie produkty lub towary dostarczone przez CONTINENTAL z należytą starannością do momentu przejścia na niego prawa własności. KLIENT niezwłocznie powiadomi CONTINENTAL na piśmie o każdym przypadku zajęcia, niewypłacalności, uszkodzenia lub utraty produktów lub towarów, a także o każdej zmianie właściciela lub zmianie miejsca prowadzenia działalności. KLIENT ma prawo do korzystania ze sprzętu i jego sprzedaży w ramach normalnej działalności, o ile nie zalega z płatnościami.
- 4.1.3 Jeśli sprzęt okaże się wadliwy w taki sposób, że jego użytkowanie zgodnie z niniejszą Umową jest utrudnione bardziej niż nieznacznie, KLIENT ma prawo według wyboru CONTINENTAL do naprawy lub wymiany (świadczanie uzupełniające).
- 4.1.4 W przypadku wady KLIENT ma prawo do odstąpienia od umowy lub żądania obniżenia płatności tylko wtedy, gdy wcześniej wyznaczył firmie CONTINENTAL rozsądny termin na wykonanie pierwszego żądania, a firma CONTINENTAL odmówi dalszego wykonania lub takie wykonanie nie powiedzie się.
- 4.1.5 W przypadku nieznacznego odchylenia od zakładanej wydajności / sprzętu, które nie wpływa na możliwości funkcjonalne, KLIENT może żądać jedynie uzasadnionego obniżenia wynagrodzenia.

4.2 WYNAJEM

- 4.2.1 W przypadku wynajmu stosuje się odpowiednio postanowienia punktu 14.

5. ZOBOWIĄZANIA SPÓŁKI CONTINENTAL

- 5.1 CONTINENTAL dostarcza KLIENTOWI usługę VDO FLEET podlegającą niniejszym OW w formie oprogramowania jako usługi (SaaS) lub platformy jako usługi (PaaS) i udostępnia ją do użytku za pośrednictwem sieci danych (np. Internetu). Oprogramowanie musi być dostarczane na Serwerach Hostingowych i/lub w Przestrzeni Chmurowej w taki sposób, aby Oprogramowanie było dostępne dla KLIENTA w zakresie Poziomów Usług określonych w Opisie Usług (np. Dostępność).
- 5.2 O ile zostało to uzgodnione, CONTINENTAL jest zobowiązany do zapewnienia KLIENTOWI bezpłatnej przestrzeni hostingowej uzgodnionej w Formularzu Zamówienia. KLIENT jest uprawniony do przechowywania danych w przestrzeni hostingowej, do której ma dostęp w związku z korzystaniem z usługi VDO FLEET.
- 5.3 CONTINENTAL nie jest zobowiązany do świadczenia swoich usług na własnych serwerach lub we własnej przestrzeni dyskowej. Firma CONTINENTAL jest jednak upoważniona do zlecenia usług zewnętrznym dostawcom usług lub podwykonawcom, w tym dostawcom rozwiązań chmurowych/usług w chmurze.
- 5.4 Na życzenie, CONTINENTAL będzie wspierać KLIENTA we wdrażaniu usługi VDO FLEET i dostarczy plan wdrożenia. Takie usługi konsultingowe będą fakturowane oddzielnie zgodnie z aktualnie obowiązującym cennikiem i/lub odrębną umową.
- 5.5 CONTINENTAL dostarczy KLIENTOWI dane i identyfikatory (nazwa użytkownika, hasło) wymagane do uzyskania dostępu do usługi VDO FLEET („Dane dostępowe”).

6. OPROGRAMOWANIE, PRAWA UŻYTKOWANIA

- 6.1 CONTINENTAL przyznaje KLIENTOWI ograniczone do okresu obowiązywania niniejszej Umowy, niewyłączne prawa do korzystania z usługi VDO FLEET w formie oprogramowania jako usługi (SaaS) i/lub platformy jako usługi (PaaS), w tym wszelkie niezbędne prawa dostępu i korzystania z uzgodnionych Usług. Jeśli firma CONTINENTAL

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

udostępni nowe wersje, aktualizacje, uaktualnienia itp. w okresie obowiązywania niniejszej Umowy, powyższe prawa stosuje się odpowiednio.

- 6.2 Dostęp do serwisu VDO FLEET SERVICES można uzyskać za pośrednictwem przeglądarki lub rozwiązania klienckiego (interfejsu użytkownika), które CONTINENTAL zapewnia na życzenie. KLIENT jest odpowiedzialny za instalację i przechowywanie rozwiązania klienckiego na swoich komputerach.
- 6.3 Jeśli usługi VDO FLEET nie są usługami własnymi CONTINENTAL, CONTINENTAL musi zapewnić prawa użytkownika zgodnie z punktem 6. Wszelkie ograniczenia praw użytkownika muszą zostać ujawnione KLIENTOWI.

7. UTRZYMANIE / MONITOROWANIE / BEZPIECZEŃSTWO DANYCH

- 7.1 CONTINENTAL zobowiązuje się do zapewnienia stałej dbałości i utrzymania usługi VDO FLEET oraz odpowiedniej Przestrzeni hostingowej i/lub Przestrzeni w chmurze zgodnie z poniższymi postanowieniami. Ponadto zastosowanie mają poziomy usług opisane w „Opisie usług” w odniesieniu do utrzymania i rozwiązywania problemów.
- 7.2 Usługi VDO FLEET świadczone przez CONTINENTAL, w tym usługi hostingowe i/lub usługi w chmurze, korzystają z najnowocześniejszych rozwiązań. CONTINENTAL jest uprawniony do zastąpienia poprzednich wersji usługi VDO FLEET nowo opracowanymi wersjami w dowolnym momencie, w szczególności, jeśli jest to konieczne, do dostosowania Usług do zmienionych wymogów prawnych i/lub norm lub dostosowania ich do aktualnego stanu wiedzy technicznej lub naukowej; postanowienia punktu 12.2 stosuje się odpowiednio. W przypadku oprogramowania i/lub usług stron trzecich, CONTINENTAL podejmie odpowiednie działania bez zbędnej zwłoki, jeśli twórca oprogramowania dostarczy firmie CONTINENTAL nową modyfikację lub adaptację oprogramowania.
- 7.3 CONTINENTAL zobowiązuje się do odpowiedniego monitorowania i utrzymywania usługi VDO FLEET, w tym funkcjonalności Usług hostingowych i/lub Usług w chmurze. KLIENT zostanie bez zbędnej zwłoki poinformowany o wszelkich błędach lub usterkach, które bardziej niż nieznacznie utrudniają lub ograniczają korzystanie z uzgodnionych Usług; to, czy w związku z tym istnieją jakiegokolwiek roszczenia z tytułu gwarancji i/lub wad, podlega postanowieniom punktu 14.
- 7.4 CONTINENTAL zapewnia odpowiednie środki bezpieczeństwa danych chroniące przed ich utratą (np. w przypadku awarii komputera) i chroni swoje systemy przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich, w szczególności poprzez tworzenie kopii zapasowych, skanowanie antywirusowe i instalowanie zapór sieciowych. Firma CONTINENTAL dostarczy KLIENTOWI na życzenie dowód potwierdzający ten fakt. KLIENT jest odpowiedzialny za przestrzeganie okresów przechowywania danych zgodnie z prawem handlowym i podatkowym.
- 7.5 KLIENT może pobrać niektóre lub wszystkie dane przechowywane przez CONTINENTAL w imieniu KLIENTA w dowolnym momencie lub, na życzenie, CONTINENTAL dostarczy KLIENTOWI kopię danych przechowywanych przez KLIENTA. Przekazanie danych może nastąpić - po uzgodnieniu z KLIENTEM - poprzez przekazanie nośnika danych lub zdalną transmisję danych.

8. SZKOLENIA I INFOLINIA

- 8.1 CONTINENTAL oferuje szkolenia online i/lub wirtualne dla KLIENTA w celu zapoznania go z korzystaniem z usługi VDO FLEET, w tym z obsługą oprogramowania itp. Jeśli jakiegokolwiek aktualizacja usługi VDO FLEET spowoduje nowe zapotrzebowanie na szkolenia, CONTINENTAL zaoferuje dodatkowe szkolenia obejmujące nowe funkcje VDO FLEET. W każdym przypadku usługi szkoleniowe muszą być zamawiane oddzielnie przez KLIENTA.
- 8.2 CONTINENTAL zapewni infolinię techniczną, z którą KLIENT będzie mógł skontaktować się za pośrednictwem poczty elektronicznej lub telefonu. Infolinia służy wyłącznie wsparciu KLIENTA w korzystaniu z usługi VDO FLEET świadczonej na podstawie odpowiedniej Umowy. Zgłoszenia KLIENTÓW na infolinię będą przetwarzane w kolejności ich otrzymania.

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)

9. WYKORZYSTANIE DANYCH, OCHRONA DANYCH, UMOWA O PRZETWARZANIU DANYCH (DPA)

9.1 W celu świadczenia usług VDO FLEET konieczny jest dostęp do danych i informacji, w tym danych osobowych, dostarczanych przez (elektroniczne) tachografy i/lub inne źródła oraz ich przetwarzanie. W tym kontekście prosimy pamiętać, że do usług VDO FLEET, w szczególności do tachografów, mogą mieć zastosowanie różne wymogi prawne. Wymogi prawne zależą od regionu i/lub kraju, w którym usługi VDO FLEET będą używane. Strony zobowiązują się przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa i rozporządzeń mających zastosowanie do przetwarzania danych osobowych (w dalszej części „Rozporządzenia”), w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. obowiązującego od dnia 25 maja 2018 r., a także wszelkich innych europejskich przepisów dotyczących przetwarzania danych osobowych, a także wszelkie inne europejskie lub krajowe przepisy dotyczące ochrony danych - w odpowiednim zakresie - w tym ich teksty wykonawcze. To samo dotyczy europejskiego rozporządzenia w sprawie tachografów (ROZPORZĄDZENIE (UE) nr 165/2014).

9.2 Ponadto KLIENCI muszą być świadomi, że (późniejsze) przetwarzanie danych osobowych kierowców, w tym przetwarzanie takich danych przez CONTINENTAL w imieniu KLIENTA (przewoźników, pracodawców i/lub innych stron trzecich) wymaga podstawy prawnej, o ile możliwe jest osobiste odniesienie do danego kierowcy. Niniejszy Regulamin może wymagać zgody kierowcy na odczytywanie, przekazywanie i/lub przetwarzanie danych osobowych w związku ze świadczeniem usług VDO FLEET, w szczególności w przypadku danych geolokalizacyjnych lub danych z osobistym odniesieniem do kierowcy. Taka zgoda - w razie potrzeby - będzie wymagana za pośrednictwem tachografu i/lub innych środków technicznych (np. za pośrednictwem aplikacji mobilnych itp.).

Uwaga: Jeśli kierowca nie udzieli zgody wymaganej przez prawo, VDO FLEET SERVICES nie będzie w stanie uzyskać dostępu i/lub przetwarzać danych, które są wymagane do świadczenia usług VDO FLEET. W takim przypadku niektóre usługi VDO FLEET mogą być niedostępne. Ponadto prosimy pamiętać, że w innych krajach spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) mogą obowiązywać inne przepisy, w szczególności dotyczące tachografów elektronicznych i związane z nimi przetwarzania danych.

9.3 **Korzystając z usług VDO FLEET, KLIENT jako Administrator gwarantuje, że przetwarzanie danych wymagane do świadczenia USŁUG VDO FLEET będzie zawsze odbywać się zgodnie z odpowiednimi obowiązującymi przepisami.**

9.4 W zakresie, w jakim CONTINENTAL przetwarza dane pojazdu i/lub kierowcy w trakcie świadczenia uzgodnionej usługi VDO FLEET w imieniu KLIENTA, jego powiązanych partnerów handlowych lub jego klientów końcowych, strony uzgadniają, że przetwarzanie to odbywa się wyłącznie na drodze Umowy o przetwarzaniu danych (DPA) zgodnie z art. 28 RODO i/lub podobnymi obowiązującymi wymogami / umowami dotyczącymi ochrony danych. W celu określenia obowiązków wynikających z przepisów o ochronie danych w odniesieniu do zamierzonego przetwarzania danych w celu świadczenia usługi VDO FLEET, Strony zawierają „Umowę o przetwarzaniu danych” dołączoną w Załączniku, która stanowi integralną część niniejszej Umowy.

9.5 **W przypadku wykrycia przez CONTINENTAL informacji, że przetwarzanie danych wymaganych do świadczenia usług VDO FLEET jest niedopuszczalne i/lub niezgodne z prawem w świetle przepisów o ochronie danych i/lub że istnieją uzasadnione wątpliwości co do dopuszczalności przetwarzania danych w świetle przepisów o ochronie danych, CONTINENTAL ma prawo do natychmiastowego zawieszenia świadczenia Usług. Zawieszenie będzie ograniczone do danej usługi w zakresie, w jakim jest to technicznie możliwe i uzasadnione. KLIENT lub UŻYTKOWNIK musi zostać bez zbędnej zwłoki poinformowany o zawieszeniu z podaniem przyczyn, a następnie wezwany do niezwłocznego wyeliminowania danego naruszenia lub do wyjaśnienia i, w razie potrzeby, udowodnienia legalności przetwarzania danych.**

9.6 Ponadto CONTINENTAL informuje, że usługa VDO FLEET umożliwia ocenę i/lub monitorowanie zachowania i stylu jazdy kierowców. Można to zaklasyfikować jako monitorowanie zachowania i wyników pracowników objętych prawem do reprezentacji interesów pracowniczych zgodnie z prawami rady pracowniczej lub w podobny sposób. Jeśli w firmie istnieje rada pracownicza lub porównywalne przedstawicielstwo pracowników,

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

prawo do reprezentacji interesów pracowniczych w odniesieniu do korzystania z VDO FLEET może istnieć na mocy odpowiednich przepisów prawa (np. w Niemczech § 87 ust. 1 nr 6 BetrVG).

9.7 Ograniczenie odpowiedzialności zgodnie z punktem 15 nie ma zastosowania w przypadku jakiegokolwiek naruszenia postanowień niniejszego punktu 9.5.

10. OBOWIĄZKI I ODPOWIEDZIALNOŚĆ KLIENTA

- 10.1 KLIENT jest odpowiedzialny za ustanowienie połączenia telekomunikacyjnego i/lub transmisji danych pomiędzy swoimi systemami informatycznymi a usługą VDO FLEET (np. przez Internet), jak opisano w punkcie 3.2; obowiązek ten dotyczy odpowiednio KLIENTÓW świadczących usługę VDO FLEET jako Dystrybutorzy na rzecz własnych Klientów Końcowych.
- 10.2 KLIENT jest zobowiązany do zapewnienia, że używany przez niego sprzęt i/lub oprogramowanie, w tym komputery na stacjach roboczych, routery, urządzenia do transmisji danych itp. są zgodne z aktualnym stanem techniki i będą regularnie konserwowane i/lub aktualizowane zgodnie z zaleceniami odpowiednich producentów; KLIENT będzie również przestrzegać wszelkich specyfikacji technicznych i/lub minimalnych wymagań dotyczących VDO FLEET opublikowanych przez CONTINENTAL.
- 10.3 KLIENT udziela CONTINENTAL prawa do powielania danych przechowywanych przez KLIENTA za pomocą usługi VDO FLEET w zakresie niezbędnym do świadczenia usług, które mają być świadczone na podstawie niniejszej Umowy. Prawo to obejmuje np. przechowywanie danych na potrzeby usług tworzenia kopii zapasowych. W celu korygowania problemów CONTINENTAL jest również upoważniony do wprowadzania zmian w strukturze lub formacie danych.
- 10.4 KLIENT może zezwolić osobom trzecim na korzystanie z jego Usługi VDO FLEET - w całości lub w części - pod warunkiem uzyskania uprzedniej zgody CONTINENTAL w formie pisemnej (§ 126 b BGB, np. pismo lub e-mail). Jakakolwiek komercyjna dystrybucja i/lub sprzedaż hurtowa jest niedozwolona, z wyjątkiem sytuacji, gdy KLIENT działa jako Dystrybutor i/lub Reseller CONTINENTAL na podstawie odpowiedniej umowy dystrybucyjnej. KLIENT musi zastosować środki ostrożności przeciwko nieautoryzowanemu dostępowi osób trzecich do usługi VDO FLEET, jak również przeciwko nieautoryzowanemu użyciu instrukcji obsługi itp.
- 10.5 KLIENT jest zobowiązany do zachowania poufności wobec osób trzecich w odniesieniu do wszelkich danych dostępowych i/lub identyfikatorów użytkowników dostarczonych przez CONTINENTAL oraz do zabezpieczenia ich przed nieuprawnionym dostępem, tak aby wykluczyć jakiegokolwiek niewłaściwe wykorzystanie danych przez osoby trzecie. Hasła muszą być zmieniane w regularnych odstępach czasu. Firma CONTINENTAL musi zostać bez zbędnej zwłoki powiadomiona za pośrednictwem infolinii serwisowej o utracie i/lub ujawnieniu danych dostępowych osobom trzecim. CONTINENTAL zablokuje wówczas dostęp i przypisze KLIENTOWI nowy identyfikator użytkownika. Osoby trzecie, które korzystają z usługi VDO FLEET KLIENTA, w tym z jego połączenia internetowego, za wiedzą i pozwoleniem KLIENTA, nie są traktowane jako nieupoważnione. KLIENT pozostaje odpowiedzialny za wszystkie transakcje dokonane za pośrednictwem jego Konta VDO FLEET przy użyciu jego Danych Dostępowych do momentu poinformowania / powiadomienia CONTINENTAL o utracie i/lub ujawnieniu jego odpowiednich danych dostępowych.
- 10.6 KLIENT nie może modyfikować, zmieniać, kopiować ani dekompilować oprogramowania, chyba że jest to dozwolone przez odpowiednie obowiązujące prawo¹.
- 10.7 KLIENT natychmiast informuje CONTINENTAL o wszelkich zmianach dotyczących jego nazwy firmy/nazwiska, miejsca zamieszkania lub siedziby lub formy prawnej bez zbędnej zwłoki.

¹ np. §§ 69 d, 69 e niemieckiej ustawy o prawie autorskim [Urheberrechtsgesetz]

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

11. WARUNKI PŁATNOŚCI, WYŁĄCZENIE ZASTRZEŻEŃ

- 11.1 O ile nie uzgodniono inaczej (np. w Formularzu zamówienia), opłaty uiszczane przez KLIENTA będą oparte na cenniku obowiązującym w momencie zawarcia niniejszej Umowy.
- 11.2 Opłaty będą fakturowane na KLIENTA miesięcznie, półrocznie lub rocznie, w zależności od uzgodnionych warunków płatności (np. w Formularzu zamówienia). Faktury należy opłacić w ciągu dwóch (2) tygodni od ich otrzymania. KLIENT może wydać firmie CONTINENTAL upoważnienie do korzystania z polecenia zapłaty w celu uproszczenia płatności.
- 11.3 Jeśli KLIENT zalega z płatnością przez okres dłuższy niż trzydzieści (30) dni, CONTINENTAL zastrzega sobie prawo do zawieszenia dostępu KLIENTA do usługi VDO FLEET po pisemnym wezwaniu do zapłaty i bezskutecznym upływie rozsądnego okresu karencji. W takim przypadku KLIENT pozostaje zobowiązany do uiszczenia uzgodnionych opłat w całości w terminie ich wymagalności.
- 11.4 KLIENT musi zgłosić wszelkie zastrzeżenia do faktur bez zbędnej zwłoki w formie pisemnej (§ 126 b BGB, np. pismo lub e-mail), najpóźniej w ciągu sześciu tygodni od ich otrzymania („okres na zgłoszenie sprzeciwu”). Niezgłoszenie zastrzeżeń w odpowiednim czasie uznaje się za akceptację danej faktury. CONTINENTAL wyraźnie poinformuje KLIENTA o konsekwencjach niedotrzymania wyznaczonego terminu przed rozpoczęciem odpowiedniego okresu na zgłoszenie sprzeciwu (np. w ramach faktur).

12. ZMIANY CEN I INNE MODYFIKACJE

12.1 Zmiany cen / korekty cen

- a) CONTINENTAL jest uprawniony do dostosowania wynagrodzenia za usługę VDO FLEET w okresie obowiązywania niniejszej Umowy według swojego uzasadnionego uznania (zob. § 315 BGB) zgodnie z poniższymi postanowieniami:

CONTINENTAL powiadomi KLIENTA o wszelkich podwyżkach opłat w formie pisemnej (§ 126 b BGB, np. pismo lub e-mail), określając odpowiednią podwyżkę i datę jej wejścia w życie. KLIENT jest uprawniony do rozwiązania niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym w ciągu sześciu (6) tygodni od otrzymania takiego powiadomienia. Jeśli KLIENT skorzysta z tego prawa do wypowiedzenia w wyznaczonym terminie sześciu (6) tygodni, podwyższone opłaty nie wejdą w życie, a Umowa zostanie rozwiązana. Brak wypowiedzenia w terminie sześciu (6) tygodni uznaje się za zgodę KLIENTA na podwyższone opłaty. CONTINENTAL poinformuje KLIENTA oddzielnie o jego prawie do wypowiedzenia i konsekwencjach braku wypowiedzenia w odpowiednim czasie.

- b) W przypadku zmiany ustawowej stawki podatku od towarów i usług (VAT), CONTINENTAL jest uprawniony do odpowiedniego dostosowania swojego wynagrodzenia. W takim przypadku KLIENT nie ma prawa do rozwiązania umowy zgodnie z punktem a) powyżej.

12.2 Inne zmiany umowy / modyfikacje umowy

CONTINENTAL jest uprawniony do modyfikacji usługi VDO FLEET w dowolnym momencie, jeśli takie modyfikacje są korzystne dla Klienta, a warunki umowy oraz wynagrodzenie pozostają niezmienione. Ponadto zmiany w usłudze VDO FLEET są dopuszczalne, o ile jest to obiektywnie uzasadnione dla klienta, a usługi umowne, w tym podstawowe warunki umowne, nie zostaną znacząco zmienione, w szczególności główne zobowiązania umowne pozostaną niezmienione; dotyczy to w szczególności ulepszeń technicznych i innowacji.

Wszelkie inne zmiany i/lub korekty Umowy wymagają - z wyjątkiem zmian cen / korekt cen zgodnie z punktem 12.1 powyżej - wyraźnej zgody klienta w formie tekstowej (§ 126b BGB - np. pismo lub e-mail).

CONTINENTAL poinformuje Klienta w formie pisemnej (§ 126b BGB - np. listownie lub pocztą elektroniczną) o wszelkich zmianach/korektach, które wymagają zgody Klienta, na co najmniej 8 tygodni przed planowanym wprowadzeniem danej zmiany/korekty i poprosi o wyraźną zgodę zgodnie z niniejszym punktem 12.2. Jeśli klient odrzuci zmiany/korekty lub nie wyrazi na nie zgody, stosunek umowny będzie kontynuowany bez zmian na podstawie aktualnej Umowy, w tym aktualnych warunków. Brak wyraźnej zgody Klienta najpóźniej do zapowiedzianej daty wdrożenia danej zmiany/korekty będzie uznawany za odmowę wyrażenia zgody.

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)

W przypadku nieudzielenia zgody przez KLIENTA, CONTINENTAL jest uprawniony do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem okresu wypowiedzenia wynoszącego sześć (6) miesięcy do końca miesiąca kalendarzowego (specjalne prawo wypowiedzenia).

CONTINENTAL poinformuje KLIENTA oddzielnie o konsekwencjach braku wyrażenia zgody w odpowiednim czasie.

13. OKRES OBOWIĄZYWANIA, ROZWIĄZANIE UMOWY

13.1 Okres obowiązywania Umowy wynosi dwanaście (12) miesięcy i rozpoczyna się z chwilą zawarcia Umowy zgodnie z punktem **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** Umowa zostanie przedłużona o kolejne dwanaście (12) miesięcy, chyba że zostanie wypowiedziana przez jedną ze stron z zachowaniem okresu wypowiedzenia wynoszącego trzy (3) miesiące do końca danego okresu obowiązywania Umowy.

13.2 Prawo do wypowiedzenia z ważnego powodu pozostaje nienaruszone. Firma CONTINENTAL będzie miała ważny powód do wypowiedzenia, w szczególności jeśli:

- KLIENT zalega z zapłatą znacznej kwoty należnych opłat; lub
- KLIENT w sposób zawiniony naruszy swoje zobowiązania wynikające z Umowy i nie naprawi naruszenia w okresie karencji wynoszącym sześćdziesiąt (60) dni kalendarzowych po otrzymaniu odpowiedniego wezwania.

13.3 Aby wypowiedzenie było skuteczne, musi zostać przekazane w formie pisemnej.

13.4 Firmie CONTINENTAL nie przysługuje prawo zatrzymania i/lub ustawowe prawo zastawu wynajmującego w odniesieniu do danych KLIENTA.

13.5 Po rozwiązaniu niniejszej Umowy, KLIENT może pobrać dane przechowywane przez CONTINENTAL, w tym wyniki przetwarzania wygenerowane w trakcie świadczenia usługi VDO FLEET na rzecz KLIENTA lub na życzenie firma CONTINENTAL dostarczy kopię odpowiednich danych KLIENTA.

Dane przechowywane w imieniu KLIENTA będą udostępniane do pobrania przez maksymalny okres trzech (3) miesięcy od zakończenia Umowy. Po pobraniu i/lub otrzymaniu w inny sposób danych przez KLIENTA, CONTINENTAL jest uprawniony do ich usunięcia, chyba że KLIENT powiadomi CONTINENTAL w ciągu kolejnych czterech (4) tygodni od wykonania transferu danych, że przesłane dane są nieczytelne lub niekompletne. Jeśli KLIENT nie powiadomi CONTINENTAL o takich okolicznościach w odpowiednim czasie, zostanie to uznane za zgodę na usunięcie danych.

CONTINENTAL poinformuje KLIENTA oddzielnie o tym obowiązku i konsekwencjach braku powiadomienia. Niezależnie od powyższego, dane zostaną usunięte najpóźniej na koniec trzymiesięcznego okresu, pod warunkiem, że KLIENT został o tym odpowiednio poinformowany i pod warunkiem, że żadne powiadomienie, o którym mowa powyżej, nie zostało złożone w terminie.

14. GWARANCJA

14.1 W przypadku wad usługi VDO FLEET, w szczególności w odniesieniu do Hostingu i/lub Przestrzeni w chmurze i/lub Oprogramowania jako Usługi (SaaS), CONTINENTAL ponosi odpowiedzialność za istotne wady i wady prawne zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Istotna Wada oznacza w szczególności awarie i/lub błędy, które w stopniu większym niż nieznacznym utrudniają lub ograniczają korzystanie z uzgodnionych Usług. Środki naprawcze, których KLIENT może co najmniej żądać w ramach gwarancji, w szczególności utrzymanie i rozwiązywanie problemów, są określone bardziej szczegółowo w opisie usługi.

14.2 Wszelka odpowiedzialność bez ustalenia winy, jest wyłączona w przypadku wad Hostingu i/lub Przestrzeni w chmurze, jak również świadczonej usługi VDO FLEET, które istniały już w momencie zawarcia umowy (patrz punkt 2.2).

14.3 Jeżeli CONTINENTAL nie wywiązuje się z początkowego świadczenia uzgodnionej usługi VDO FLEET zgodnie z ustaleniami Stron (np. w ramach Formularza zamówienia), odpowiedzialność reguluje punkt 15. W takim

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

przypadku KLIENT będzie uprawniony do odstąpienia od umowy, jeżeli CONTINENTAL nie zapewni funkcjonalności wymaganych do pełnego korzystania z usługi VDO FLEET w okresie karencji wynoszącym co najmniej dwa tygodnie, wyznaczonym przez KLIENTA.

- 14.4 CONTINENTAL nie ponosi odpowiedzialności za sprzęt i oprogramowanie używane przez klienta, w tym za wszelkie połączenia telekomunikacyjne, transmisji danych lub internetowe między systemem informatycznym klienta a usługami VDO Fleet (patrz punkt 3.2), z wyjątkiem przypadków, w których takie usługi są również świadczone przez CONTINENTAL. Ponadto firma CONTINENTAL nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy, wady i/lub niedostępność usług spowodowane przez sprzęt i/lub oprogramowanie KLIENTA, w szczególności jeśli sprzęt i/lub oprogramowanie nie są aktualne i/lub nie są zgodne z aktualnym stanem wiedzy (zob. również punkt 10.2).
- 14.5 W przypadku wad dotyczących innych usług świadczonych przez firmę CONTINENTAL obowiązują prawa gwarancyjne przewidziane w odpowiednich przepisach ustawowych.
- 14.6 Firma CONTINENTAL musi zostać powiadomiona o wszelkich oczywistych wadach i usterkach bez zbędnej zwłoki, ale nie później niż w ciągu dwóch (2) tygodni od ich wykrycia. Wszelkie nieoczywiste wady, które ujawnią się później, muszą zostać zgłoszone CONTINENTAL w ciągu dwóch (2) tygodni od ich zauważenia przez Klienta. Jeżeli KLIENT nie wywiąże się ze swojego obowiązku zbadania usługi VDO FLEET lub zgłoszenia zastrzeżeń dotyczących wad, świadczone Usługi/Towary uznaje się za zaakceptowane, również w odniesieniu do danej wady.
- 14.7 Jeśli CONTINENTAL świadczy usługi w celu usunięcia wad, nie będąc do tego zobowiązany z tytułu gwarancji, CONTINENTAL otrzyma zwrot kosztów tych usług zgodnie ze swoimi zwykłymi stawkami. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy wada nie jest wykrywalna lub gdy CONTINENTAL nie ponosi odpowiedzialności za wadę, np. w przypadku nieprawidłowego działania wynikającego z użycia nieodpowiednich materiałów eksploatacyjnych (sprzętu, systemu operacyjnego itp.), nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowej obsługi lub gdy KLIENT dokonał zmian i/lub modyfikacji oprogramowania lub parametrów ustawień.

15. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

O ile nie uzgodniono inaczej (np. w Formularzu zamówienia), odpowiedzialność podlega następującym postanowieniom:

- 15.1 Firma CONTINENTAL ponosi odpowiedzialność za szkody spowodowane umyślnie lub w wyniku rażącego zaniedbania przez firmę CONTINENTAL, jej przedstawicieli prawnych, pracowników lub agentów dla celów wykonania umowy.
- 15.2 W przypadku prostego lub wynikającego z niewielkiego zaniedbania naruszenia istotnych zobowiązań umownych („zobowiązania kardynalne”), odpowiedzialność CONTINENTAL jest ograniczona kwotowo do wysokości szkody, którą można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy. Istotne zobowiązanie umowne istnieje w przypadku zobowiązań, których wypełnienie jest niezbędne do prawidłowego wykonania umowy lub na których wypełnieniu polegał lub miał prawo polegać partner umowny. Odpowiedzialność za proste lub nieznaczące naruszenia innych obowiązków jest wykluczona.
- 15.3 W przypadku naruszenia zobowiązań kardynalnych, przewidywalna szkoda typowa dla umowy wynosi maksymalnie 250.000,00 EUR.
- 15.4 Ustawowe przepisy dotyczące odpowiedzialności, takie jak nieograniczona odpowiedzialność za obrażenia ciała, odpowiedzialność wynikająca z ustawy o odpowiedzialności za produkt lub wszelka odpowiedzialność w przypadku naruszenia obowiązujących przepisów o ochronie danych, w tym postanowień RODO, pozostają nienaruszone przez powyższe ograniczenie odpowiedzialności; w tych przypadkach zastosowanie ma nieograniczona odpowiedzialność.
- 15.5 Odpowiedzialność za utratę danych jest ograniczona do zwykłych kosztów przywrócenia, które zostałyby poniesione, gdyby regularnie wykonywano kopie zapasowe, biorąc pod uwagę odpowiednie zarządzanie ryzykiem.
- 15.6 Okres przedawnienia dla roszczeń z tytułu odpowiedzialności wynosi jeden rok, z wyjątkiem roszczeń zgodnie z

USŁUGI VDO FLEET:

- ZAŁĄCZNIK A „OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG FLOTOWYCH VDO”

**(CONTINENTAL AUTOMOTIVE TECHNOLOGIES GMBH, wersja 3.2,
13.06.2024)**

punktem 15.1 i punktem 15.4, do których zastosowanie mają ustawowe okresy przedawnienia. Okres przedawnienia rozpoczyna się w momencie określonym w § 199 ust. 1 BGB. Rozpoczyna się on najpóźniej z końcem maksymalnego okresu określonego w § 199 ust. 3 i 4 BGB.

15.7 CONTINENTAL nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek treści utworzone i/lub przesłane do VDO FLEET przez KLIENTA. Nie ma obowiązku sprawdzania dostarczonych danych i/lub treści pod kątem ich zgodności z prawem. Jeśli treści przechowywane przez KLIENTA w ramach Hostingu i/lub Przestrzeni w chmurze dostarczonej przez CONTINENTAL zawierają treści niezgodne z prawem, KLIENT zwolni CONTINENTAL z wszelkich roszczeń z tego wynikających i poniesie wynikające z tego koszty; obejmuje to również koszty obrony prawnej.

16. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

16.1 Niniejsza Umowa, w tym jej Załączniki i Dodatki, stanowi całość Umowy i porozumienia Stron oraz zastępuje wszelkie wcześniejsze porozumienia między Stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy. Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje niniejszej Umowy wymagają co najmniej formy pisemnej (§ 126b BGB, np. pismo lub e-mail), w przeciwnym razie będą nieważne.

16.2 Jeżeli postanowienie jest nieważne, niewykonalne lub stanie się nieważne lub niewykonalne w całości lub w części, nie ma to wpływu na ważność pozostałych postanowień.

16.3 KLIENT zgadza się, że CONTINENTAL może w dowolnym momencie przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z niniejszej umowy w całości lub w części (przeniesienie umowy) na spółkę powiązaną CONTINENTAL i/lub CONTINENTAL AG, Vahrenwalder Straße 9, D-30165 Hanower, Niemcy. Jeżeli takie przeniesienie wpływa na uzasadnione interesy KLIENTA, KLIENT może rozwiązać umowę o świadczenie usługi VDO FLEET bez wypowiedzenia w dniu, w którym przeniesienie staje się skuteczne.

16.4 Wszelkie potrącenia z roszczeniami wzajemnymi są dopuszczalne w zakresie, w jakim roszczenia wzajemne są bezsporne lub zostały prawomocnie zasądzone. Dotyczy to również wszelkich praw do zatrzymania.

16.5 Niniejsza Umowa podlega wyłącznie prawu niemieckiemu. Wyłącza się zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Miejscem jurysdykcji dla wszystkich sporów w zakresie lub w związku z niniejszym stosunkiem umownym jest Frankfurt nad Menem.